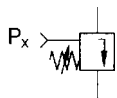
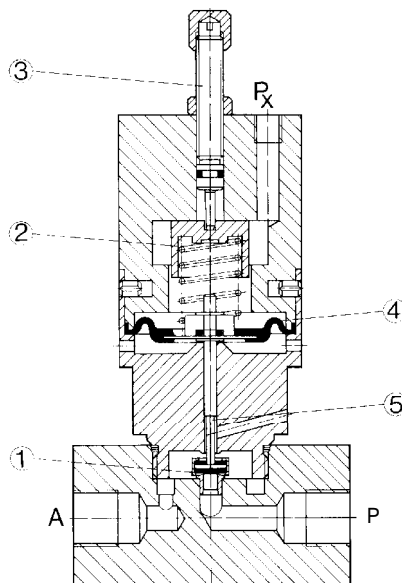


Vakuumschaltkopf Typ VUV



Vacuum control head Type VUV



Pilote pour vide Type VUV

Anwendung

Mit dem Vakuumschaltkopf kann ein Vakuumsignal direkt in ein Normaldruck-Signal umgewandelt werden.

Das Gerät wird in FESTO Ventil-Grundkörper Typ CJC, CLC, JLC, LC und LCO, sowie anstelle des Magnetkopfes in sämtliche Magnetventile mit Einschraubgewinde M 20 x 1 eingeschraubt. Zur sicheren Funktion muß der Düsendurchmesser 1,5 mm betragen.

Montage

Der Vakuumschaltkopf wird in den Ventil-Grundkörper bis zum Anschlag eingeschraubt. Einschraubgewinde M 20 x 1.

Funktion

Der Anschluß P des Ventil-Grundkörpers wird mit Normaldruck versorgt (0,5 bis 8 bar). Der Dichtsitz ① spent in Grundstellung den Durchgang P → A. Die Dichtfunktion wird über eine vorgespannte Feder ② erreicht. Die Federkraft wird an der Stellschraube ③ eingestellt. Ist am Anschluß P_x des Vakuumschaltkopfes ein Vakuum signal wirksam, so wird die Membrane ④ angesaugt. Durch die Bewegung der Membrane wird der Dichtstößel ⑤ angehoben, so daß der Dichtsitz ① frei wird. Der Durchgang von P nach A bzw. die Servosteuerung wird freigegeben.

Einstellen des Vakuums bei P_x:

Stellschraube ③ in das Gehäuse eindrehen. Die Spannung der Feder ② erhöht sich. Ein höheres Vakuum ist jetzt zur Betätigung notwendig, um bei gleichem Normaldruck an P ein Ausgangssignal zu erhalten.

Application

With the vacuum control head a vacuum signal can be directly converted into a normal pressure signal.

The device is screwed into FESTO basic valve bodies, Types CJC, CLC, JLC, LC and LCO, as well as in place of the solenoid head into all solenoid valves with screw-in thread M 20 xl. To ensure reliable operation the nozzle diameter must be 1.5 mm.

Mounting

The vacuum control head is screwed into the basic valve body as far as it will go. Screw-in thread M 20 x 1.

Function

Port P on the basic valve body is supplied with standard pressure (0.5 to 8 bar). In its basic position the seal ① blocks the flow P → A. Sealing takes place by means of a pre-tensioned spring ②. The spring force is adjusted by the adjusting screw ③. If a vacuum signal acts on port P_x on the vacuum control head, suction is applied to the diaphragm ④. The movement of the diaphragm lifts the sealing plunger ⑤ so that the seal ① becomes free. The flow from P to A or the servo control is released.

Adjusting the vacuum at P_x:

Screw the adjusting screw ③ into the housing. This increases the tension of the spring ②. A higher vacuum is now required for actuation in order to obtain an output signal with the same standard pressure at P.

Application

Le pilote pour vide permet de convertir directement un signal «vide» en un signal «pression normale».

L'appareil est vissé dans les de base distributeurs FESTO types CJC, CLC, JLC, LC et LCO ainsi que dans tous les électrodistributeurs à filetage M 20x1 à la place du pilote électrique. Pour un fonctionnement sûr, le diamètre de buse doit être de 1,5 mm.

Montage

Le pilote pour vide est vissé jusqu'en butée dans tous les de base distributeurs. Filetage M 20 x 1.

Fonctionnement

L'orifice P du distributeur de base est alimenté par la pression normale (0,5 à 8 bar). Le clapet ①, en position de repos ferme le passage de P → A. La fermeture est obtenue par un ressort tare ②. La tension du ressort est réglée par la vis ③. En présence de vide à l'orifice P_x, la membrane ④ se soulève. La membrane entraîne la tige ⑤ qui soulève le clapet ①. Le passage entre P et A s'établit.

Réglage du vide en P_x:

Visser la vis de réglage ③ dans le corps. La tension du ressort ② augmente. Une dépression plus forte est maintenant nécessaire à la commande pour recevoir un signal de sortie sous une même pression normale en P.

Technische Daten

Medium	gefilterte, nicht geölte Druckluft
Befestigungsart	Gewinde M 20 x 1 M5
Anschluß Px	
Betriebsdruckbereich (Ventil-Grundkörper)	+0,5 bis 8 bar
Vakuumbereich Px	-0,2 bis -0,95 bar
max. zulässiger Druck Px	+0,5 bar
Schalthyserese	max. 0,2 bar
Temperaturbereich	-10 bis +60° C
Werkstoffe	Al, Ms, Dichtungen: Perbunan
Gewicht	0,180 kg

Technical Data

Medium	filtered, non-lubricated compressed air
thread M 20 x 1 M5	
Mounting	
Connection Px	
Operating pressure range (basic valve body)	+0.5 to 8 bar
Vacuum range Px	-0.2 to -0.95 bar
Max. permissible pressure Px	+0.5 bar
Switching hysteresis	max. 0.2 bar
Temperature range	-10 to +60° C
Materials	Al, brass; seals: Perbunan
Weight	0.180 kg

Caractéristiques techniques

Fluide	Air comprimé filtré, non lubrifié
Filetage M 20 x 1 M5	
Fixation	
Raccord Px	
Pression de service (de base distributeur)	+0,5 à 8 bar
Plage de depression Px	-0,2 à -0,95 bar
Pression max. admissible Px	+0,5 bar
Hysteresis de commutation	max. 0,2 bar
Plage de temperature	-10 à +60° C
Matériaux	Al, Laiton; joints: Perbunan
Poids	0,180 kg

Anwendungsbeispiel

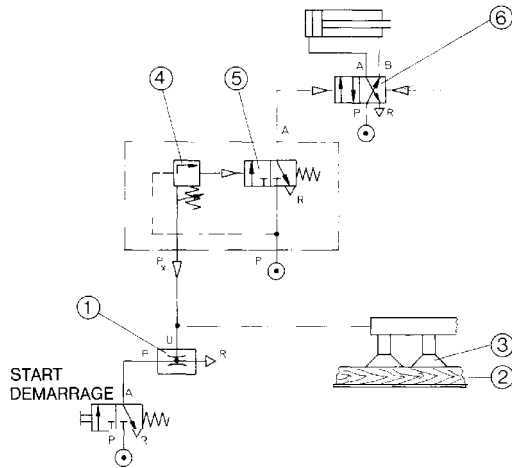
Die Vakuum-Saugdüse Typ VAD ① erzeugt Vakuum. Ein Holzbrett ② wird über Saugnäpfe ③ angehoben. Ist das am Vakuumschaltkopf ④ eingestellte Vakuum erreicht, schaltet das Ventil ⑤. Über das Stellglied ⑥ wird ein Antriebsglied betätigt (z.B. Zylinder zum Weitertransport).

Application example

The vacuum suction nozzle Type VAD ① generates vacuum. A wooden board ② is lifted via suction cups ③. If the vacuum set on the vacuum control head ④ is attained, the valve ⑤ switches. A driven member (e.g. cylinder for further conveying) is actuated via the final control element ⑥.

Exemple d'application

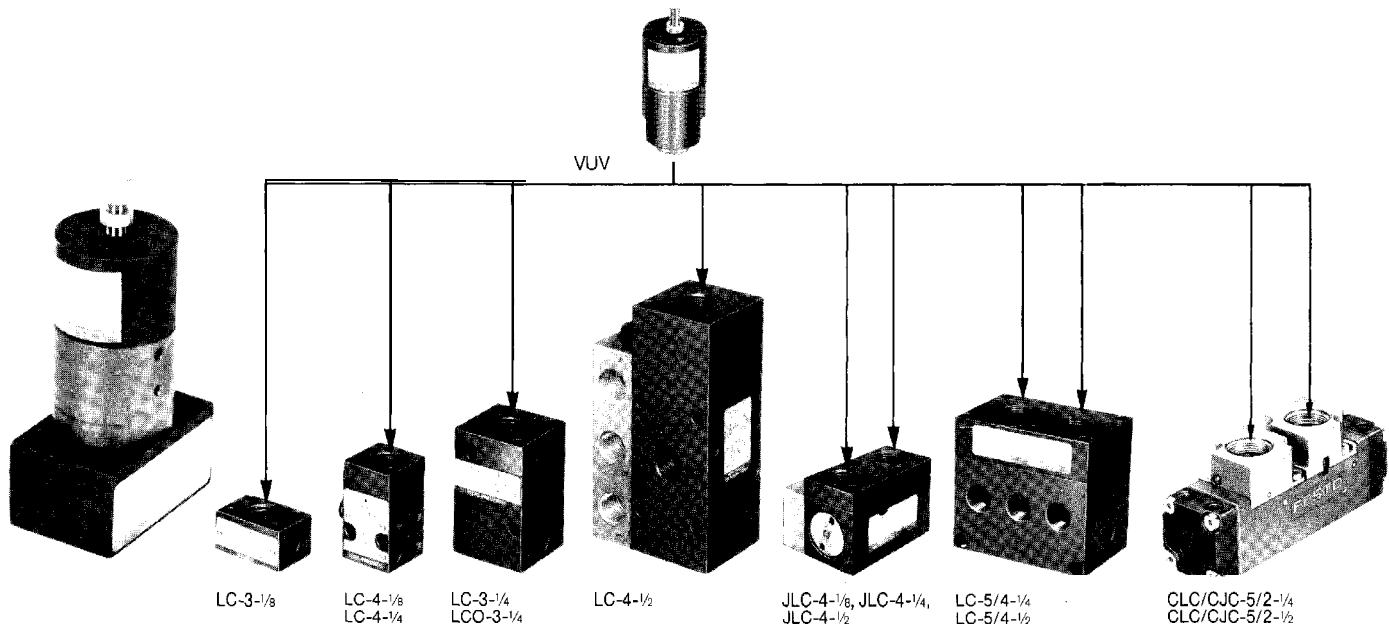
Le venturi type VAD ① crée le vide. Une planche de bois ② est soulevée par les ventouses ③. Lorsque la dépression pré-réglée de la soupape de séquence à vide ④ est atteinte, le distributeur ⑤ commute. Un organe d'entraînement est actionné par l'organe de réglage ⑥ (p.ex. vérin pour le transport).



Steuermöglichkeiten

Possible control applications

Possibilités de commande



Änderungen vorbehalten

The right to modification is reserved

Sous réserve de toutes modifications